

Фольклор в формировании этнической идентичности младших школьников (на примере российской и белорусской школы)

Гриценко В. В.*, Орлова А. П.**

*Образовательное учреждение высшего образования
«Смоленский гуманитарный университет», Смоленск

**Учреждение образования «Витебский государственный университет
имени П. М. Машерова», Витебск



В статье определена актуальность исследования фольклора в формировании этнической идентичности личности; показано место фольклора в деятельности известных педагогов-просветителей (Я. А. Коменский; К. Д. Ушинский; белорусские просветители конца XIX – начала XX века, принимавшие активное участие в сборе, изучении и пропаганде фольклора; Н. К. Крупская), с акцентом на его реализацию в опыте работы начальной школы. Представлен контент-анализ учебников, предназначенных для обучения в начальной школе городов Витебска и Смоленска, с точки зрения возможности реализации фольклора в формировании этнической идентичности школьников. Выявлены особенности представленности фольклора (объем фольклорного материала, жанровый состав, этническая принадлежность единиц фольклора), обусловленные спецификой исторического развития и современной образовательной политики Беларуси и России.

Ключевые слова: этническая идентичность школьников, фольклор как средство формирования этнической идентичности.
(Искусство и культура. — 2016. — № 2(22). — С. 92-102)

Folklore in Shaping Ethnic Identity of Junior Schoolchildren (in Russian and Belarusian Schools)

Gritsenko V. V.*, Orlova A. P.**

*Educational Establishment of Higher Education «Smolensk Humanitarian University», Smolensk

**Educational Establishment «Vitebsk State P. M. Masherov University», Vitebsk

Research urgency of folklore in shaping ethnic identity of the personality is identified in the article. Place of folklore in the activity of outstanding teachers-enlighteners is shown (Ya. A. Komenski, K. D. Ushinski, Belarusian enlighteners of the late XIX – early XX centuries, who participated in collecting, studying and propagating folklore; N. K. Krupskaya), with the accent on its implementation in the experience of primary schools work. Content analysis of textbooks for primary schools in the cities of Vitebsk and Smolensk from the point of view of the possibility of implementation of folklore in shaping ethnic identity of schoolchildren is presented. Features of folklore representation are found out (amount of folklore material, genre composition, ethnic origin of folklore items) which are conditioned by the specificity of historical development and contemporary education policy in Belarus and Russia.

Key words: ethnic identity of schoolchildren, folklore as a means of shaping ethnic identity.

(Art and Culture. — 2016. — № 2(22). — P. 92-102)

Социальная напряженность в современном поликультурном мире, а также внешняя и внутренняя политика Беларуси и России, направленная на стабилизацию негативных процессов глобализации, сохране-

ние мира и сотрудничества между народами обуславливают интерес к теме исследования. Ситуация в современном мире обостряет деформацию национальных отношений, что актуализирует формирование этниче-

ской идентичности личности в системе образования, которая во многом определяет систему этносоциальных отношений, выбор и регуляцию того или иного типа поведения в поликультурной среде. Ученые разных областей знаний издавна пытаются найти панацею в их решении. Философы, социологи, политологи, психологи, педагоги с разных точек зрения подходят к поиску путей оптимизации данного процесса. Между тем на протяжении веков успешному формированию этнической идентичности личности способствует народная педагогика. Основоположник этнопедагогике как науки Г. Н. Волков подчеркивал, что «этнопедагогика изучает процесс социального взаимодействия и общественного воздействия, в ходе которого воспитывается, развивается личность, усваивающая социальные нормы, ценности, опыт; собирает и систематизирует народные знания о воспитании и обучении детей, народную мудрость, отраженную в религиозных учениях, сказках, сказаниях, былинах, притчах, песнях, загадках, пословицах и поговорках, играх, игрушках и пр., в семейном и общинном укладе, быте, традициях, а также философско-этические, собственно педагогические мысли и воззрения, т. е. весь педагогический потенциал, оказывающий влияние на процесс историко-культурного формирования личности» [1, с. 4]. Вышесказанное актуализирует акцентирование внимания на фольклоре как средстве формирования этнической идентичности детей младшего школьного возраста.

Цель исследования – на основе сравнительно-сопоставительного контент-анализа учебников, предназначенных для обучения в начальной школе городов Витебска и Смоленска, показать особенности реализации фольклора в формировании этнической идентичности школьников в белорусской и российской школе.

Актуализация исследования фольклора в формировании этнической идентичности личности. Проведенный анализ диссертационных работ, подготовленных российскими и белорусскими учеными, свидетельствует о том, что проблема формирования этнической идентичности личности в современном мире как никогда актуальна и имеет самую прямую связь с изучением языка и фольклора.

Об этом свидетельствуют многочисленные исследования представителей разных отраслей знаний, выполненные на уровне диссертаций: философия (Л. Н. Евсеева, 2009; Т. А. Юдина, 2013); психология (Е. В. Беляева, 2005; Р. В. Борисов, 2007; Э. Т. Уталиева, 1995; Т. Н. Стефаненко, 1999); педагогика (М. В. Абдрахманова, 2004; Т. Х. Ахмадова, 2011; С. В. Иванова, 2011; С. А. Герасимов, 2004; М. И. Корякина, 2002; О. Н. Костюшина, 2009; А. А. Мирзаянов, 2006; О. С. Михайлова, 2010; М. М. Никеева, 2006; М. А. Чистякова, 2007).

Исследователи отмечают, что в процессе этнонаправленного образования, воспитания и обучения происходит становление механизмов этнической идентификации, посредством которых формируется этническая идентичность как базовое качество личности (М. А. Чистякова, 2007). При разработке концепции этнокультурного образования детей ученые акцентируют внимание на важнейших стратегических принципах, где выделяют «принцип этнопедагогизации образовательной среды на основе регионализации-районирования содержания этнокультурного образования» (Е. С. Бабунова, 2009). Существенное место в этом процессе занимает фольклор как неотъемлемая часть родного языка, отражающего портрет народа, т. е. представления об этнической принадлежности личности.

Вышесказанное проецирует внимание ученых на проблеме формирования этнической идентичности детей и подростков средствами фольклора. Многие исследования раскрывают потенциальные возможности использования фольклора в разных сферах деятельности человека (В. А. Владимирова, 2013; Г. А. Барташевич, 1974; В. И. Климов, 2013). Особое внимание сосредоточено на изучении воспитательной ценности фольклора при работе с детьми младшего школьного возраста, как наиболее сензитивного возраста для его восприятия (М. В. Абдрахманова, 2004; Т. Х. Ахмадова, 2011; С. В. Иванова, 2011; О. Н. Костюшина, 2009; О. С. Михайлова, 2010). Среди исследований можно отметить работы, непосредственно касающиеся изучения психолого-педагогического воздействия отдельных видов фольклора, в частности, народной сказки на нравствен-

ное воспитание детей младшего школьного (С. А. Герасимов, 2004; М. И. Корякина, 2002; А. А. Мирзаянов, 2006; Б. С. Найденов, 1954; М. М. Никеева, 2006), а также на формирование этнической идентичности младших школьников (Е. В. Беляева, 2005) [2].

Фольклор в деятельности известных педагогов-просветителей. Прогрессивные просветители всех времен и народов с большим почтением относились к народной мудрости, отраженной в фольклоре. Понимая, что фольклор является живым организмом, влияющем на сохранение этнических особенностей народа, они старались принимать самое активное участие в его сборе, изучении и внедрении в школьное обучение. Я. А. Коменский во время обучения в высшем учебном заведении начал собирать примеры родного языка, которые являются важным средством народной педагогики. После 40-летней работы в этом направлении был издан большой словарь чешского языка. Многие годы Коменский собирал и изучал пословицы и поговорки чешского народа. В итоге был напечатан сборник «Мудрость старых чехов», где нашли свое место более чем две с половиной тысячи пословиц и поговорок. Педагогическая значимость данной работы заключается в том, что каждую пословицу и поговорку Я. А. Коменский снабдил педагогическим комментарием.

К. Д. Ушинский, раскрывая педагогический гений русского народа, акцентировал внимание на педагогическом потенциале народных сказок. Рассматривая родное слово в качестве величайшего наставника, пословицы и поговорки признавал лучшим средством приобщения ребенка к родному языку. Теоретические постулаты о народности воспитания практически воплотились в «Родном слове (книге для учащихся)», где нашли свое место пословицы, поговорки, сказки, скороговорки, загадки и ряд других средств народной педагогики. Идея народности воспитания стала центральной в педагогической концепции К. Д. Ушинского, определив его роль в развитии отечественной педагогики и место в едином историко-педагогическом процессе. Учение великого исследователя о народности воспитания оказало значительное влияние на развитие педагогики, акцентировав внимание ученых на народной педагогике, а, соответствен-

но, на родном языке и фольклоре, определяющих основу формирования этнической идентичности личности.

Примером положительной реализации фольклора в развитии национальной школы, а, следовательно, в формировании этнической идентичности, служит опыт белорусских просветителей XIX – начала XX века, принимавших активное участие в сборе, изучении и пропаганде фольклора: Павел Васильевич Шейн (1826–1900); Николай Яковлевич Никифоровский (1845–1910); Евдоким Романович Романов (1855–1922); Александр Казимирович Сержпутовский (1864–1940); Адам Егорович Богданович (1862–1940); Алоиза Пашкевич (Тетка) (1876–1916); Якуб Колас (К. Н. Мицкевич) (1882–1956); Вацлав Устинович Ластовский (1883–1938); Михаил Адольфович Федоровский (1853–1923); Евфимий Федорович Карский (1861–1931); Митрофан Викторович Донар-Запольский (1867–1934). Опираясь на идею народности воспитания, они развивали белорусскую школу и педагогическую мысль. Результаты их научных поисков и исследований народного творчества нашли отражение в фундаментальных фольклорных сборниках, словарях белорусского языка, которые и сегодня помогают возрождению белорусской культуры, гуманных традиций народной педагогики. Александр Николаевич Пынин (1833–1904), известный русский литературовед, этнограф, академик Петербургской академии наук (1898), вице-президент Академии наук (1904) в свое время провел глубокое и всестороннее исследование важнейших трудов белорусских фольклористов, этнографов и педагогов (см. четырехтомный труд «История русской этнографии»). Целенаправленное исследование ученого может служить основой для рассмотрения роли и места фольклора в формировании этнической идентичности белорусского народа.

Важные идеи, раскрывающие ценность фольклора в формировании этнической идентичности личности раскрывал в своих многочисленных трудах ученый, педагог, белорусский историк, этнограф, фольклорист Митрофан Викторович Донар-Запольский («Белорусское прошлое» (1988); «Белорусская свадьба и свадебные песни: Этнографический очерк» (1888); «Заметки о

белорусских говорах» (1893); «Белорусское Полесье: Сборник этнографических материалов» (1895); «Очерки обычного семейного права крестьян Минской губернии» (1897); «Западнорусская семейная община в XV веке» (1897); «Очерки семейственного обычного права крестьян Минской губернии» (1897); «Очерки по организации западнорусского крестьянства в XVI в.» (докторская диссертация, 1905); «Исследования и статьи. Т. 1: Этнография и социология, обычное право, статистика, белорусская письменность» (1909)). Фундаментальные исследования в области национальной и культурной самобытности белорусского народа, белорусской этнографии и фольклористики позволили просветителю выдвинуть целый ряд идей, значимых для формирования этнической идентичности личности: белорусы – самостоятельный народ, способный занять равноправное место в семье европейских народов; самобытная духовная культура, основой которой является устное народное творчество, – характерная особенность этнического сообщества белорусов; народное творчество – величайшее богатство белорусского народа, которое следует поддерживать и сохранять; особенности духовной культуры белорусов, определенные спецификой исторического развития, обусловили формирование черт и качеств, присущих белорусскому этносу и белорусской нации; важнейшие педагогические средства, созданные народом, в частности, песни и сказки служат цели просвещения и способствуют нравственному оздоровлению общества.

Следует отметить, что интерес в связи с определением места фольклора в формировании этнической идентичности школьников представляет собой деятельность целого ряда белорусских просветителей. Однако среди них следует выделить тех, кто воплотил фольклор в учебных книгах, предназначенных для начальной школы. Так, например, Алоиза Пашкевич (Тетка) боролась за создание национальной школы на белорусском языке. Досконально изучала белорусский язык, традиции, обычаи, многообразную культуру белорусов, народную психологию. В результате ею была издана хрестоматия для первого года обучения в школе «Первое чтение для детей белорусов» (1906), где нашли свое во-

площение пословицы, поговорки, загадки, сказки, песни и другие виды устного народного творчества белорусов.

Якуб Колас (К. Н. Мицкевич) со студенческой скамьи внимательно относился к родному языку, традициям, обычаям белорусов, старался изучать культуру народа в ее естественной обстановке, в частности, любил наблюдать и изучать живую народную речь. В результате в 1909 году им была издана хрестоматия для второго года обучения в школе «Второе чтение для детей белорусов», где представлены лучшие образцы белорусского устного народного творчества, способствующие, согласно ментальности белорусов, формированию толерантности по отношению к самому себе, другим людям, другим народам, вероисповеданиям. В 1927 году Якуб Колас издает первую в истории белорусского народа «Методику родного языка», что подчеркивает высокую оценку педагогом роли родного слова в формировании этнической идентичности личности. Особое значение с точки зрения формирования этнической идентичности детей младшего школьного возраста представляют также созданные Я. Коласом на основе фольклорного языка «Сказки жизни», где представлена в яркой образной форме философия жизни белорусского народа-труженика, – патриота своего отечества, толерантного по своей природе, ориентированного на гуманизм, проявляющийся в человечности. Следует подчеркнуть, что в основу своих педагогических взглядов Якуб Колас закладывает идею народности воспитания, возвращенную на отечественной почве. К определяющим ее истокам он относит, прежде всего, родное слово. Могучие силы белорусского народа, любовь к языку и родине – главные черты идеи народности воспитания в педагогических взглядах просветителя, ориентированы на формирования этнической идентичности личности [3].

Нельзя не отметить также, в связи с определением места и роли фольклора в формировании этнической идентичности личности детей младшего школьного возраста, деятельность белорусского писателя, общественного и политического деятеля, академика, историка и филолога Вацлава Устиновича Ластовского. Глубокое знание истории белорусского народа, этнографии

и фольклора позволило ему выдвинуть ряд важных этнопедагогических идей: семья – главное средство формирования личности; традиции и обычаи белорусов – основа семейного воспитания; белорусские песни, сказки – необходимое условие воспитания любви и уважения к родному краю, народу, белорусскому языку. Наиболее ярко народно-педагогические взгляды белорусского народа были охарактеризованы в работе «Што трэба ведаць кожнаму беларусу?». Практическая реализация народной педагогики и непосредственно фольклора в формировании этнической идентичности детей младшего школьного возраста нашла свое отражение в учебнике для начальной школы «Першае чытанне. Кніжыца для беларускіх дзетак дзеля навукі чытання» (1916 г.) (широко представлены в нем пословицы, поговорки, изречения и другие жанры белорусского фольклора). Главная идея, касающаяся формирования этнической идентичности личности, заложенная в наследии Ластовского: чтобы в белорусской семье уважали «звычаі і традыцыі беларусаў»; чтобы «спяваліся беларускія песні»; чтобы дети любили и уважали свой край, народ, песни, сказки, язык.

В связи с рассмотрением вопроса о формировании этнической идентичности детей младшего школьного возраста и определении места и роли фольклора в учебниках для начальной школы нельзя не отметить, что в 20–30-е годы XX века педагоги-теоретики и практики неоднозначно подходили к вопросу реализации в воспитании детей фольклора. По этому вопросу велась активная дискуссия на страницах ведущих педагогических изданий того времени. В связи с вышесказанным, следует обратить внимание на деятельность Н. К. Крупской. Исследователь видела огромный педагогический потенциал фольклора и его роль в формировании личности детей младшего школьного возраста. В 20–30-е годы прошлого столетия она принимает участие в дискуссии по вопросу изучения и использования фольклора в педагогических целях. Ее позиция во многом стала решающей в определении стратегии и тактики реализации средств народной педагогики, и непосредственно фольклора, в работе новой школы. Особо ярко

это проявилось на примере народных сказок. Вопрос о воспитательной значимости народных сказок интересует ученых-педагогов, прежде всего в связи с изданием детских книжек и созданием учебных книг для дошкольных учебно-воспитательных учреждений и школ. В определенной мере направляет и координирует работу в данном направлении Н. К. Крупская [4, с. 179–180].

Контент-анализ учебников, предназначенных для обучения в начальной школе городов Витебска и Смоленска, с точки зрения возможности реализации фольклора в формировании этнической идентичности школьников. Белорусские исследователи для частотного контент-анализа реализации фольклора в учебниках для начальной школы использовали учебники, предназначенные для школ с русским языком обучения и белорусским языком обучения; российские – учебники по литературному чтению для школьников 1–3 классов общеобразовательных учреждений, обучающихся по образовательным системам «Перспектива» и «Гармония». Единицами счета выступали представленные в учебниках произведения устного народного творчества (потешки, пословицы и поговорки, загадки, побасенки, песенки, сказки), имеющие в тексте ссылки на принадлежность их к культуре того или иного народа. Учитывались – фольклорное наполнение, жанровое разнообразие, идейно-воспитательный смысл.

Белорусские исследователи предварительно для контент-анализа реализации фольклора в учебниках для начальной школы взяли учебники, предназначенные для школ с русским и белорусским языками обучения. Сравнительно-сопоставительный анализ учебников, предназначенных для школ с русским и белорусским языками обучения показал, что представленность материалов фольклора в учебниках для обеих школ приблизительно одинакова как в количественном, так и в качественном отношении. Поскольку, несмотря на то, что в Витебске проживает около 80 процентов белорусов и 12, 5 процентов русских, основным языком общения является русский¹ и в

1 Согласно переписи населения 2009 года, в Витебске постоянно проживают представители 78 национальностей и народностей. К коренной национальности белорусам – отнесли себя 80,6% жителей, к русским – 12,7 процента. Назвали

городе нет школ с белорусским языком обучения (имеются только классы с белорусским языком обучения), мы сосредоточим свое внимание на исследовании учебников для школ с русским языком обучения. Это позволит российским и белорусским ученым, при дальнейшем сравнительно-сопоставительном исследовании интересующей проблемы формирования этнической идентичности младших школьников посредством фольклора, увидеть реальную картину реализации фольклора в школах городов Витебска и Смоленска.

Белорусские ученые в качестве объекта исследования русскоязычной школы использовали учебники 1–4 классов по всем учебным дисциплинам, где представляется возможность реализовывать фольклорный материал в целях формирования этнической идентичности детей младшего школьного возраста. Анализу был подвергнут ряд учебников 2 учебника: «Букварь» (А. К. Клышка, 2010), «Букварь» (Н. А. Сторожева, 2014), «Литературное чтение» (учебники для 2–4 классов) (В. С. Воропаева, Т. С. Куцанова, 2010, 2012, 2013), «Русский язык» (учебник для 2 класса) (М. Б. Антипова, А. В. Верниковская, Е. С. Грабчикова, 2011), «Русский язык» (учебник для 3 класса) (А. В. Верниковская, Е. С. Грабчикова, Н. П. Демина, 2012), «Русский язык» (учебник для 4 класса) (Е. С. Грабчикова, Н. Н. Максимук, 2013), «Беларуская мова» (падручнік для 2 класа) (В. І. Свірыдзенка, 2010), «Літаратурнае чытанне» (падручнік для 2 класа) (А. В. Вольскі, І. А. Гімпель, 2012), «Літаратурнае чытанне» (падручнік для 3 класа) (В. С. Варапаева, Т. С. Куцанова, 2013), «Літаратурнае чытанне» (падручнік для 4 класа) (А. Клышка, 2014), «Беларуская мова» (падручнікі для 3–4 класаў) (Т. М. Валынец, 2012, 2013), «Человек и мир» (учебные пособия для 1–4 классов) (В. М. Вдовиченко, Т. А. Ковальчук, 2012).

С одной стороны, белорусские ученые выявили, что в учебниках, предназначенных

для школ с русским языком обучения, просматривается определенная национальная дифференциация фольклорного материала в учебниках по русскому и белорусскому литературному чтению: имеется четкая привязанность, соответственно, к фольклорному материалу русского и белорусского этноса (в учебниках по русскому литературному чтению присутствуют материалы русского фольклора, и, наоборот, в учебниках по белорусскому литературному чтению – белорусский фольклор); почти нет примеров переводного характера; не показаны примеры этимологического соотношения произведений фольклора. Кстати, следует отметить, что сегодня это очень актуально и, например, в Республике Беларусь используется в радиопередачах, связанных с изучением белорусского языка (предлагаются, в частности, русские пословицы и поговорки, и соответствующие им по смыслу варианты белорусских пословиц и поговорок). Приходится только сожалеть, что добрая традиция, складывающаяся в Беларуси, не находит своего отражения в учебниках для начальной школы, что очень важно в связи с особенностями формирования этнической идентичности личности, поскольку это именно тот сензитивный возраст, когда идет активное формирование представления человека о себе как о члене определенной этнической группы.

С другой стороны, особенностью учебников, предназначенных для школ с русским языком обучения, является почти полное отсутствие специального обозначения деления фольклорного материала по национальной принадлежности. Это касается, в частности, букварей, учебников по русскому языку и литературному чтению. Только народные сказки и отдельные песни привязаны к определенному этносу. Например, анализ «Букваря» (А. К. Клышка, 2010) свидетельствует о том, что целый ряд видов устного народного творчества (2 пословицы, 3 приметы, 6 загадок, 1 скороговорка, 1 колыбельная, 1 народная сказка) имеет принадлежность как к русскому, так и белорусскому фольклору. Однако специфика проявляется в том, что национальная принадлежность обозначается только для сказки (представлена белорусская народная сказка). Такая же тенденция наблюдается и в другом букваре. Имеется в виду «Букварь» (Н. А. Сторожева, 2014), в котором

родным языком язык своей национальности 46,3 процента жителей города. Основным языком общения является русский (92% общей численности населения Витебска используют его дома для общения). Белорусский язык использовали для общения 2,8% населения города (Витьбичи, 21.10. 2010).

представлены 2 загадки, 3 пословицы, также без указания национальной принадлежности. В учебник для 2 класса «Литературное чтение» (В. С. Воропаева, Т. С. Куцанова, 2010) включены 6 пестушек, 3 колыбельные, 2 небылицы, 1 потешка, народные песни (русская, украинская, белорусская), народные сказки (2 белорусские, 2 русские, 1 немецкая, 1 сербская, 1 венгерская), 4 обрядовые песни, 8 скороговорок, 5 загадок, 5 примет и 42 пословицы. В учебник «Литературное чтение» для 3 класса (В. С. Воропаева, Т. С. Куцанова, 2012) – 2 прибаутки, 1 колыбельная, 1 лирическая, 1 игровая, 1 хороводная песни, календарные песни (колядки, масленичные, купальские), потешки, народные сказки (белорусская, русская), а также 46 пословиц. В учебник «Литературное чтение» для 4 класса (В. С. Воропаева, Т. С. Куцанова, 2013) – 3 легенды (белорусская, латышская, русская), 2 былины (русские), 9 пословиц.

Нельзя не отметить односторонность представленных в учебниках жанров фольклора. Так, например, анализ вышеназванных учебников, предназначенных для школ с русским языком обучения, свидетельствует, что в них зафиксировано 364 пословицы, 74 загадки, 18 скороговорок, 17 сказок, 10 легенд, 9 песен, 2 небылицы, 6 пестушек, 4 былины, 17 примет. В частности, в учебниках «Русский язык» для 2 класса (М. Б. Антипова, А. В. Верниковская, Е. С. Грабчикова, 2011) отмечены следующие жанры фольклора: 17 примет, 6 загадок, 35 пословиц; для 3 класса (А. В. Верниковская, Е. С. Грабчикова, Н. П. Демина, 2012): 3 примет, 12 загадок, 14 пословиц; для 4 класса (Е. С. Грабчикова, Н. Н. Максимук, 2013): 7 загадок, 35 пословиц, 5 поговорок, 1 русская народная сказка. В учебник для 2 класса «Беларуская мова» (В. І. Свірыдзенка, 2010) включено 58 пословиц.

В то же время следует указать на тот факт, что перечисленные выше жанры фольклора заключают в себе колоссальные возможности формирования этнической идентичности личности. Об этом говорят, в частности, пословицы и поговорки, размещенные на их страницах. Из 364 пословиц и поговорок 27 посвящено воспитанию любви к родной земле; 105 связано с воспитанием трудолюбия, уважительного отношения к людям труда; 14 акцентируют внимание на хле-

бе, являющемся результатом труда; 14 направлено на воспитания уважительного отношения к родителям. Большое внимание уделено нравственным качествам личности (102), приметам (88).

Наиболее удачно, с точки зрения возможности реализации фольклора в формировании этнической идентичности белоруса, являет собой пример учебников по белорусскому литературному чтению во 2 классе. Широко используется устное народное творчество в учебниках «Літаратурнае чытанне». Так, в учебниках для 2 класса (А. В. Вольскі, І. А. Гімпель, 2012) представлены 2 колыбельные (калыханкі), 3 забаўляны, 2 заклічкі, 11 пословиц, отражающих поры года, отношение к труду, к людям, 2 считалки (лічылькі), 9 скороговорок, 9 примет погоды, загадки. В учебнике для 3 класса по «Літаратурнаму чытання» (В. С. Варапаева, Т. С. Куцанова, 2013) для изучения представлены различные виды песен: осенняя, зимняя песни (Калядкі), масленичные, весенние, летние (Купальскія), «жніўныя», лирические и шутливые песни, а также байки, 2 легенды (белорусские), 2 сказки, 3 приметы, 2 пословицы. В «Літаратурнае чытанне» для 4 класса (А. Клышка, 2014) автор включил 26 пословиц, 4 белорусские народные сказки. В содержание учебников «Беларуская мова» для 3 класса (Т. М. Вальнец, 2012) включены 11 загадок, 10 пословиц, для 4 класса (Т. М. Вальнец, 2013) – 11 загадок, 34 пословицы. Однако особенностью данных учебников является почти полное отсутствие фольклорного материала других народов.

С точки зрения возможности реализации фольклора в формировании этнической идентичности представителей разных народов определенный интерес представляют учебники по русскому языку и литературному чтению. В частности, как мы уже отмечали выше, здесь представлены народные песни, сказки, легенды разных народов: для 2 класса народные песни (русская, украинская, белорусская), народные сказки (2 белорусские, 2 русские, 1 немецкая, 1 сербская, 1 венгерская); для 3 класса народные сказки (белорусская, русская); для 4 класса легенды (белорусская, латышская, русская), 2 былины (русские). В то же время данные учебники, бесспорно, акцентируют внимание на фольклоре русского народа, и об этом сви-

детельствуют материалы фольклора. Это способствует формированию соответствующей этнической идентичности. Однако, анализ содержательной стороны представленного фольклорного материала, в частности, пословиц и поговорок, свидетельствует о том, что отдельные материалы фольклора не только по смысловому содержанию, но и согласно дословному переводу соответствуют белорусским аналогам. Это вполне объяснимо, поскольку проводимый учеными сравнительно-сопоставительный анализ материалов русского и белорусского фольклора позволяет говорить о преемственности идей нравственного воспитания в русской и белорусской народной педагогике, в том числе и области формирования этнической идентичности личности, что проявляется, прежде всего, в осознании таких нравственных понятий, как Родина, труд, хлеб, мать, любовь к родителям. Кстати, не только этнопедагоги (Орлова, А. П. *Этнопедагогика: учеб. пособие* / А. П. Орлова. – Минск: РИВШ, 2014), но и фольклористы (К. П. Кабашников, А. С. Лис, А. С. Федосик) отмечают общность сюжетов и идейного содержания разных жанров восточных славян (Узроўні агульнасці фальклору ўсходніх славян / под ред. К. П. Кабашникова и А. С. Федосика. – Минск, 1993).

Почти полностью отсутствует фольклор в учебниках, предназначенных для первого класса и в учебниках, не имеющих отношение к языку и литературе. Например, элементы народного фольклора слабо представлены в учебниках по дисциплине «Человек и мир»: для 1 класса (В. М. Вдовиченко, Т. А. Ковальчук, 2012) – 6 загадок, 13 пословиц; для 3 класса (В. М. Вдовиченко, Т. А. Ковальчук, 2012) – 4 пословицы; для 4 класса (В. М. Вдовиченко, Т. А. Ковальчук, 2012) – 4 пословицы, 5 примет.

Белорусские исследователи по итогам контент-анализа учебников, предназначенных для школ с русским языком обучения, пришли к выводу, что на изучение устного народного творчества в каждом классе отводится достаточно много времени. В начальной школе формируются представления о жанровом многообразии фольклора. Разнообразно устное народное творчество с точки зрения идейно-воспитательных возможностей, однако формированию этнической идентичности в наибольшей сте-

пени способствует акцентирование внимания фольклора на таких направлениях, как Родина (любовь к родному краю, земле-кормилице, патриотизм, почитание предков); труд (трудолюбие, мастерство, уважительность к людям труда, упорство в преодолении трудностей, дисциплинированность, взаимопомощь в труде) и природные явления и животные; семья (мать, почитание родителей, воспитание детей); нравственные качества личности (уважительность к людям, доброты, правдивость, честность, гостеприимство, товарищество, коллективизм). В учебниках для начальной школы представлены такие виды устного народного творчества, как приметы, скороговорки, загадки, песни, потешки, небылицы, сказки, легенды, пословицы, поговорки. Предлагаются произведения устного народного творчества разных народов, например, украинского, сербского, немецкого, венгерского («Литературное чтение»: учебник для 2 класса), латышского («Литературное чтение»: учебник для 4 класса), но наибольшую представленность имеют белорусский и русский фольклор.

Российские ученые в качестве объекта контент-анализа использовали учебники О. В. Кубасовой («Литературное чтение»: учебник для 1 класса общеобразовательных учреждений, 2014; «Литературное чтение»: учебник для 2 класса общеобразовательных учреждений: в 3 ч., 2012; «Литературное чтение»: учебник для 3 класса общеобразовательных учреждений: в 4 ч., 2013) и Л. Ф. Климановой, В. Г. Горещкого и Л. А. Виноградской («Литературное чтение». 1 класс. Учебник для общеобразовательных учреждений: в 2 ч., 2013; «Литературное чтение». 2 класс. Учебник для общеобразовательных учреждений: в 2 ч., 2011; «Литературное чтение». 3 класс. Учебник для общеобразовательных учреждений: в 2 ч., 2014).

При анализе содержания учебников для 1 класса выявлено, что в учебник О. В. Кубасовой включены народные сказки (2 русские, 1 американская, 1 армянская и 1 ингушская), загадки (4 русские), потешки (2 русские), побасенки (6 русских). В учебнике же Л. Ф. Климановой, В. Г. Горещкого и Л. А. Виноградской наряду с народными сказками (2 русские, 2 татарские и 1 ингушская), представлены песенки (4 английских, 1 голландская, 1 мордов-

ская, 1 русская, 1 удмуртская, 1 украинская, 1 французская, 1 чувашская, 1 шведская), пословицы и поговорки (3 русских, 1 калмыцкая, 1 мордовская, 1 татарская, 1 чечено-ингушская). Таким образом, представленность элементов русского фольклора выше в учебнике системы «Гармония», однако элементы фольклора других народов многообразнее представлены в учебнике системы «Перспектива».

Анализ содержания учебников для 2 класса свидетельствует о том, что народные сказки изучаются как на занятиях образовательной системы «Гармония» (1 белорусская, 1 дагестанская, 1 индийская и 6 русских сказок), так и на занятиях по системе «Перспектива» (1 белорусская, 1 корякская, 1 нанайская, 1 ненецкая, 5 русских и 1 хантыйская сказки). В учебнике О. В. Кубасовой есть также одна шотландская народная песенка. А в содержание учебника Л. Ф. Климановой, В. Г. Горещкого и Л. А. Виноградской включены народные пословицы и поговорки (1 армянская, 5 русских, 1 таджикская и 1 узбекская). Таким образом, показатели представленности как русского народного фольклора, так и фольклора других народов выше в учебнике для 2 класса образовательной системы «Перспектива», нежели в учебнике системы «Гармония».

В учебниках для 3 класса народный фольклор представлен сказками. При этом в данном случае показатели представленности русских сказок и сказок других народов выше в учебнике О. В. Кубасовой (1 адыгейская, 1 английская, 1 армянская, 1 африканская, 1 испанская, 1 итальянская, 8 русских, 1 узбекская, 1 чешская, 1 шведская сказки), нежели в учебнике Л. Ф. Климановой, В. Г. Горещкого и Л. А. Виноградской (5 русских сказок).

Проведенный российскими учеными контент-анализ содержания учебников по литературному чтению для школьников 1–3 классов общеобразовательных учреждений, обучающихся по образовательным системам «Перспектива» и «Гармония», позволяет сказать, что в школьных учебниках содержатся произведения устного народного творчества, однако частота представленности и содержательная наполненность элементов фольклора разных народов в указанных учебниках различна. Например, для

1 класса представленность элементов русского фольклора выше в учебнике системы «Гармония», однако элементы фольклора других народов многообразнее представлены в учебнике системы «Перспектива»; для 2 класса представленность русского народного фольклора, и фольклора других народов выше в учебнике образовательной системы «Перспектива», нежели в учебнике системы «Гармония». Общая тенденция изменения содержания народного фольклора в учебниках от 1 к 3 классу сводится к переходу от изучения небольших произведений устного народного творчества (потешки, загадки и т. п.) к довольно объемным народным сказкам, преимущественно к бытовым и волшебным, главными героями которых становятся уже не животные, а люди или человекоподобные сказочные существа. При этом в содержании учебников для 3 класса представлены задания, связанные именно с формированием этнической идентичности. Так, например, после прочтения сказок в учебнике О. В. Кубасовой предлагается ответить на вопросы о том, какими лучшими чертами русского характера наделяет народ главного героя сказки, какие человеческие качества ценит или, напротив, высмеивает и т. д. Однако стоит отметить, что такого рода вопросы предъявляются не ко всем сказкам, а выборочно и фрагментарно.

Русский и белорусский фольклор вбирает в себя большое количество жанров. Ученые предлагают разные варианты жанровой систематизации произведений традиционного устно-поэтического творчества. Анализ содержания российских и белорусских учебников для начальной школы свидетельствует о том, что в целом жанровая палитра фольклорных произведений изученных учебников невелика. Между тем сравнительно-сопоставительный анализ говорит об определенном преимуществе в жанровом наполнении учебников белорусской школы. Учебники белорусской школы представлены пословицами, поговорками, сказками, песнями, загадками, скороговорками, легендами, небылицами, пестушками, былинами, приметами. Учебники российской школы включают в себя преимущественно пословицы, поговорки, сказки, песни, загадки, потешки.

В Беларуси равноправными и государственно признанными является белорус-

ский и русский языки. В соответствии с запросами населения, открываются школы с белорусским и русским языком обучения. Как правило, в сельской местности функционируют белорусоязычные школы, в городах преобладают русскоязычные школы. Однако в тех и других школах в обязательном порядке в начальных классах наряду с такими предметами, как «Русский язык» и «Литературное чтение» изучаются «Беларуская мова» и «Літаратурнае чытанне». Преимущества языка в формировании этнической идентичности личности, позволяют говорить о возможности самоидентификации детей в соответствии со своим этносом. Единственным недостатком, на наш взгляд, является то, что в данных учебниках слабо представлен («Русский язык» и «Литературное чтение») или почти полностью отсутствует («Беларуская мова» и «Літаратурнае чытанне») фольклорный материал представителей других народов.

Вхождение Витебской губернии вплоть до 1924 года в состав Российской империи и, соответственно, проводимая длительное время на данной территории русификаторская политика, обеспечили широкое бытование русского языка среди населения данной территории, что в наибольшей степени повлияло на обучение в городской школе. Несмотря на неоднократно проводимую в стране кампанию белорусизации (особенно ярко это проявилось в период 20–30-х годов, а также в 90-е годы прошлого столетия), сегодня наблюдается превалирование русского языка как в живом его бытовании, так и в преподавании в общеобразовательной школе. Как мы уже отмечали выше, в настоящее время в городе Витебске нет школ, где велось бы обучение только на белорусском языке (имеются только классы с белорусским языком обучения). Между тем, все белорусские учреждения образования, предназначенные для обучения детей младшего школьного возраста (начальные школы как сельские, так и городские), предусматривают в обязательном порядке изучение во 2–4 классах таких предметов, как «Беларуская мова» и «Літаратурнае чытанне». Проведенный анализ учебных пособий для белорусской школы подтвердил не только наличие учебников на белорусском языке для общеобразовательных школ

с белорусским языком обучения, но и включение в школьное преподавание общеобразовательных школ с русским языком обучения специальных учебных дисциплин на белорусском языке: «Беларуская мова» (падручнік для 2 класа) (В. І. Свірыдзенка, 2010), «Літаратурнае чытанне» (падручнік для 2 класа) (А. В. Вольскі, І. А. Гімпель, 2012), «Літаратурнае чытанне» (падручнік для 3 класа) (В. С. Варапаева, Т. С. Куцанава, 2013), «Літаратурнае чытанне» (падручнік для 4 класа) (А. Клышка, 2014), «Беларуская мова» (падручнікі для 3–4 класа) (Т. М. Валынец, 2012, 2013). В то же время, анализ представленных единиц фольклорного материала в учебниках «Русский язык» и «Литературное чтение» свидетельствует о том, что, в частности, целый ряд пословиц и поговорок, данные на русском языке, имеют отношение к белорусскому народу. Это подтверждает наличие пословиц и поговорок, имеющих не только смысловое, но и дословное соответствие перевода данных жанров фольклора (и это несмотря на то, что, как правило, сегодня в практике перевода в основном используются смысловым переводом пословиц и поговорок!!!), что свидетельствует о широких возможностях формирования этнической идентичности личности в условиях школ Беларуси.

Государственная политика Беларуси, определившая равноправие белорусского и русского языка, признание приоритетности этнокультурного образования и возрождения народной педагогики, обуславливают особенности реализации фольклора в учебниках начальной школы. Вышесказанное способствует формированию этнической идентичности младших школьников. Положительным при этом является довольно разноплановая жанровая палитра фольклора, акцент на использование белорусского и русского фольклора (во многом это определяется включением в школы как с русским языком обучения, так и белорусским языком обучения (в обязательном порядке), в качестве отдельных таких учебных дисциплин, как «Русский язык», «Литературное чтение», «Беларуская мова» и «Літаратурнае чытанне». Общий недостаток учебников белорусской школы – слабая представленность фольклорного материала иных народов.

Концепция развития поликультурно-

го образования в Российской Федерации, Национальная доктрина образования в Российской Федерации до 2025 года, выдвинувшие в качестве важнейшей задачи образования XXI века подготовку человека к жизни в поликультурном мире, во многом определили место и роль фольклора в учебниках российской школы. Особенностью реализации фольклора в учебниках для начальной школы, обеспечивающих формирование этнической идентичности младших школьников, является сравнительно небольшой объем фольклорного материала и незначительная представленность жанров фольклора; акцент на привязку фольклорных единиц к конкретному этносу, с бесспорным превалированием материала русского фольклора. К сожалению, в учебниках обнаружен только единичный пример белорусского фольклора (народная сказка).

Заключение. Актуальность исследования фольклора в формировании этнической идентичности личности не вызывает сомнения, что подтверждает анализ диссертационных работ начала XXI века. Фольклор занимает определенное место в деятельности известных педагогов-просветителей (Я. А. Коменский; К. Д. Ушинский; белорусские просветители конца XIX – начала XX века, Н. К. Крупская), что нередко проецируется на его реализацию в подготовке учебников для начальной школы. Сравнительно-сопоставительный контент-анализ учебников, предназначенных для обучения в начальной школе города Витебска и города Смоленска, свидетельствует о имеющихся особенностях возможности реализации фольклора в формировании этнической идентичности школьников представителями белорусской и российской сторон. В школь-

ных учебниках содержатся произведения устного народного творчества, однако частота представленности и содержательная наполненность элементов фольклора разных народов в указанных учебниках различна. Это позволяет сформулировать гипотезу о существовании особенностей в формировании когнитивных и эмоциональных компонентов этнической идентичности, обусловленных подэтапами начального обучения и системой образования (используемыми учебными материалами), по которой обучаются младшие школьники в условиях России и Беларуси.

Исследование проводилось при финансовой поддержке РГНФ, № 15-26-0400 и БРФФИ, № Г15РП-002 в рамках научно-исследовательского проекта «Русский и белорусский фольклор как фактор формирования этнической идентичности детей младшего школьного возраста в поликультурном социуме».

ЛИТЕРАТУРА

1. Волков, Г. Н. Этнопедагогика: учеб. для студ. сред. и высш. пед. учеб. заведений / Г. Н. Волков. – М.: Издательский центр «Академия», 1999. – 168 с.
2. Электронная библиотека диссертаций. – Режим доступа: <http://www.dissercat.com>.
3. Орлова, А. П. Народная педагогика и формирование толерантности в деятельности известных просветителей : посвящается 150-летию со дня рождения известного мордовского просветителя Макара Евсеевича Евсеева / А. П. Орлова, И. Г. Рябова // Гуманитарные науки и образование. – 2014. – № 2. – С. 50–56.
4. Развитие образования, школы и педагогики в Беларуси в период XIX – начала XXI века: монография / А. П. Орлова, И. Г. Рябова, Е. Л. Михайлова [и др.]; под ред. А. П. Орловой. – Витебск: ВГУ имени П. М. Машерова, 2013. – 331 с.

Поступила в редакцию 09.03.2016 г.